

Zündspulen-Demontagewerkzeug-Satz



WERKZEUGE

Nr.	Bezeichnung	zu verwenden wie OEM
1	Stecker-Demontagewerkzeug mit T-Griff	
2	Trennwerkzeug	
3	Ölablassschrauben-Schlüssel mit T-Griff	T10549
4	Zündspulen-Demontagewerkzeug mit T-Griff	T10094 A
5	Zündspulen-Demontagewerkzeug mit T-Griff	T10166
6	Zündspulen-Demontagewerkzeug mit Ring	T40039
7	Zündspulen-Demontagewerkzeug mit T-Griff	T10095 A
8	Zündspulen-Demontagewerkzeug mit T-Griff	T10530

VERWENDUNG

Nr.	geeignet für
1	Luftmassen-Messer (MAF), Unterdruck-Sensor (MAP), Zündspule, Scheinwerfer, Nebelscheinwerfer, Flüssigkeitsstands-Sensor
2	Trennwerkzeug
3	Neuere Motoren mit Kunststoff-Ölablassschraube
4	1.2 / 1.4 / 1.6 l VW Fox, Lupo, Polo, Golf (2005-), Beetle, Scirocco, Passat, Touran, T4, Skoda Fabia
5	8- / 12-Zyl. Einspritzer VW Passat (1997-), Phaeton (2003-)
6	1.8 / 2.0 / 3.2 / 3.6 / 4.2 / 5.2 l VW Polo, Golf, Passat, Scirocco, Eos, Phaeton, Touran, Tiguan, Audi A3, A4, A5, A6, A8, TT, Q5, Q7
7	5- / 6-Zyl. Einspritzer VW Golf (1998-), Passat (1997-), Sharan (1996-), Touareg (2003-), Bora (1999-), Eos 3.2L (2006-), T5 3.2L (2004-), Phaeton (2003-), Audi A3 3.2L (2004-), Audi TT 3.2L (1999-2007)
8	4-Zyl. 1.2 / 1.4 / 1.8 / 2.0 FSI Golf (2013-), Audi A3 (2013-), Seat Leon (2013-), Octavia (2013-)

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Dieser Werkzeugsatz dient zum Abziehen von Zündspulen / Zündmodulen, Trennen von Steckverbindern an Zündspulen, Luftmassenmessern, Unterdrucksensoren und zum Lösen von Ölblessschrauben an VAG-Motoren.

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Entfernen oder montieren Sie die Zündspule niemals, während der Motor läuft oder die Zündung eingeschaltet ist!
- Stellen Sie vor der Demontage oder Montage sicher, dass der Zündung ausgeschaltet ist!

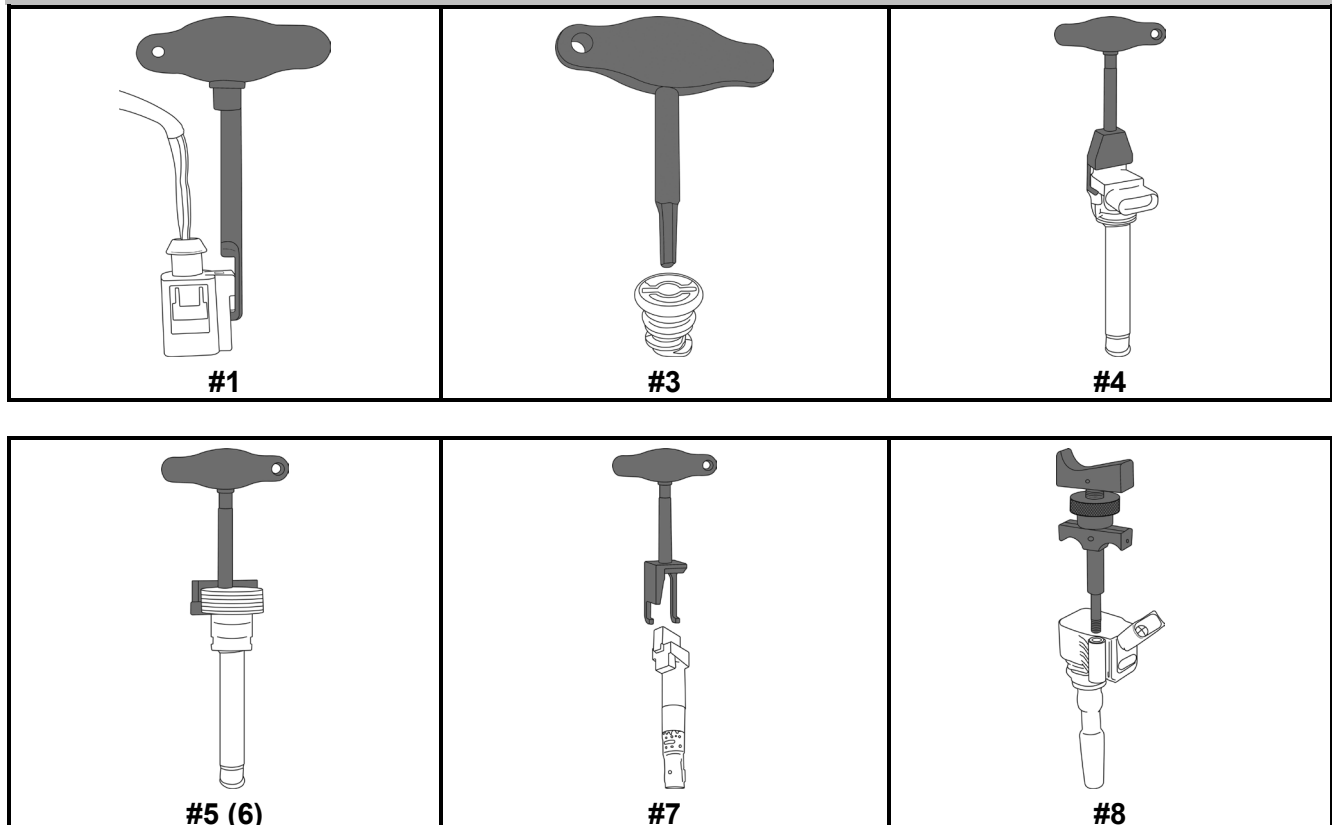


UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht.



VERWENDUNG



Ignition Coil Extractor Tool Set | for VAG



TOOLS

No.	Description	to be used as OEM
1	Plug removal tool with T-handle	
2	Separating tool	
3	Oil drain plug wrench with T-handle	T10549
4	Ignition coil removal tool with T-handle	T10094 A
5	Ignition coil removal tool with T-handle	T10166
6	Ignition coil removal tool with ring	T40039
7	Ignition coil removal tool with T-handle	T10095 A
8	Ignition coil removal tool with T-handle	T10530

APPLICATION

No.	suitable for
1	Mass Air Flow Sensor (MAF), Vacuum Sensor (MAP), Ignition Coil, Headlight, Fog Light, Fluid Level Sensor
2	Separating tool
3	Newer engines with plastic oil drain plug
4	1.2 / 1.4 / 1.6 l VW Fox, Lupo, Polo, Golf (2005-), Beetle, Scirocco, Passat, Touran, T4, Skoda Fabia
5	8- / 12-Zyl. Einspritzer VW Passat (1997-), Phaeton (2003-)
6	1.8 / 2.0 / 3.2 / 3.6 / 4.2 / 5.2 l VW Polo, Golf, Passat, Scirocco, Eos, Phaeton, Touran, Tiguan, Audi A3, A4, A5, A6, A8, TT, Q5, Q7
7	5- / 6-Zyl. Einspritzer VW Golf (1998-), Passat (1997-), Sharan (1996-), Touareg (2003-), Bora (1999-), Eos 3.2L (2006-), T5 3.2L (2004-), Phaeton (2003-), Audi A3 3.2L (2004-), Audi TT 3.2L (1999-2007)
8	4-Zyl. 1.2 / 1.4 / 1.8 / 2.0 FSI Golf (2013-), Audi A3 (2013-), Seat Leon (2013-), Octavia (2013-)

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

This tool kit is used to pull off ignition coils/ignition modules, disconnect connectors on ignition coils, mass air flow meters, vacuum sensors and loosen oil drain plugs on VAG engines.

SAFETY INFORMATION

- Keep children and other persons away from the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Do not use the tool if it is damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Never remove or install the ignition coil while the engine is running or the ignition is switched on!
- Before disassembly or assembly, make sure that the ignition is switched off!

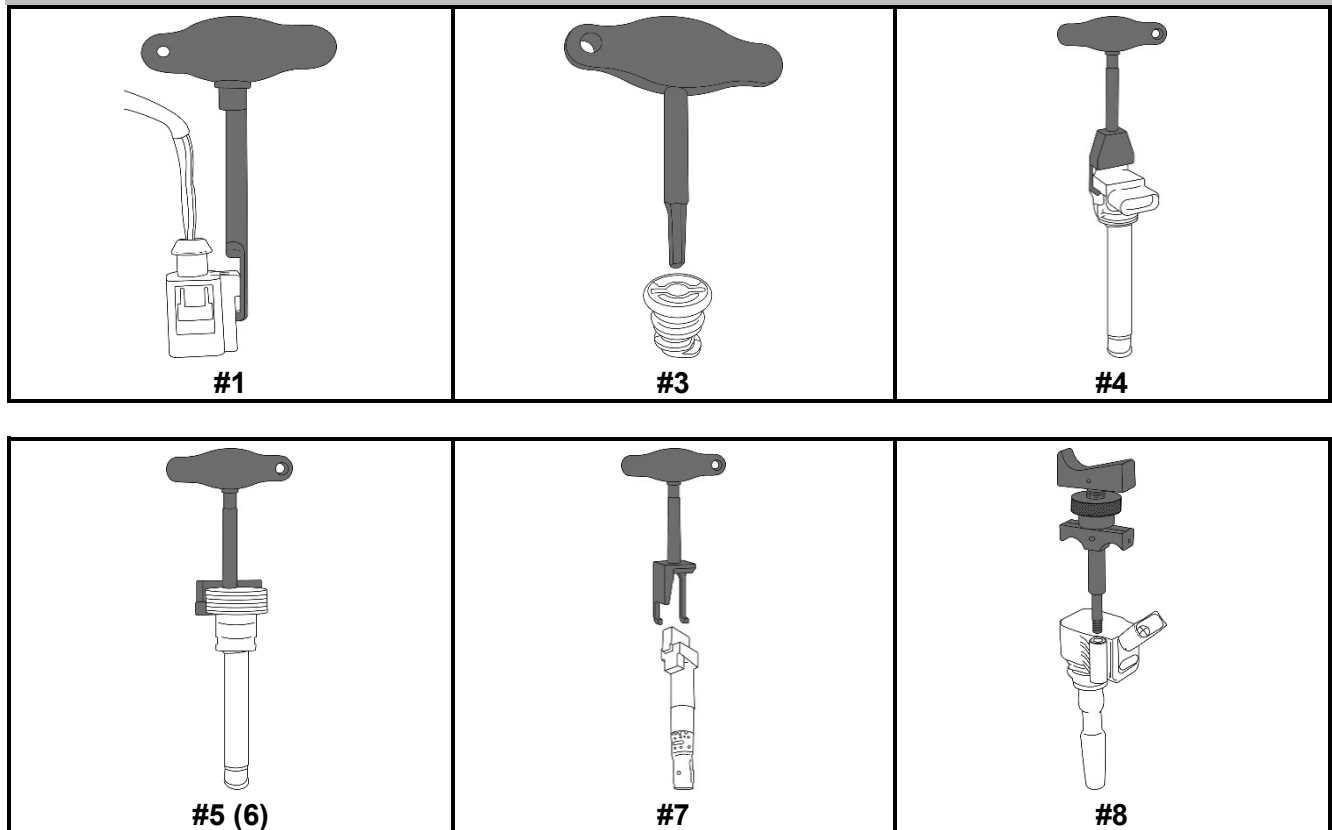


ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. Packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information. Dispose of this product at the end of its working life environmentally.



USE



Juego de extractores de bobinas de encendido | para VAG



HERRAMIENTAS

No.	designacion	para ser utilizado como OEM
1	Herramienta de extracción de conector, con mango en T	
2	herramienta de separación	
3	Llave para tapones de vaciado de aceite, con mango en T	T10549
4	Herramienta de extracción de bobina de encendido, con mango en T	T10094 A
5	Herramienta de extracción de bobina de encendido, con mango en T	T10166
6	Herramienta de extracción de bobina de encendido, con anillo	T40039
7	Herramienta de extracción de bobina de encendido, con mango en T	T10095 A
8	Herramienta de extracción de bobina de encendido, con mango en T	T10530

UTILIDAD

No.	adecuado para
1	Sensor de flujo de aire masivo (MAF), sensor de vacío (MAP), bobina de encendido, faro, luz antiniebla, sensor de nivel de líquido.
2	Herramienta de separación
3	Motores más nuevos con tapón de drenaje de aceite de plástico
4	1.2 / 1.4 / 1.6 l VW Fox, Lupo, Polo, Golf (2005-), Beetle, Scirocco, Passat, Touran, T4, Skoda Fabia
5	8 / 12 cil. inyección VW Passat (1997-), Phaeton (2003-)
6	1.8 / 2.0 / 3.2 / 3.6 / 4.2 / 5.2 l VW Polo, Golf, Passat, Scirocco, Eos, Phaeton, Touran, Tiguan, Audi A3, A4, A5, A6, A8, TT, Q5, Q7
7	5 / 6 cil. inyección VW Golf (1998-), Passat (1997-), Sharan (1996-), Touareg (2003-), Bora (1999-), Eos 3.2L (2006-), T5 3.2L (2004-), Phaeton (2003-), Audi A3 3.2L (2004-), Audi TT 3.2L (1999-2007)
8	4-Zyl. 1.2 / 1.4 / 1.8 / 2.0 FSI Golf (2013-), Aud A3 (2013-), Seat Leon (2013-), Octavia (2013-)

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

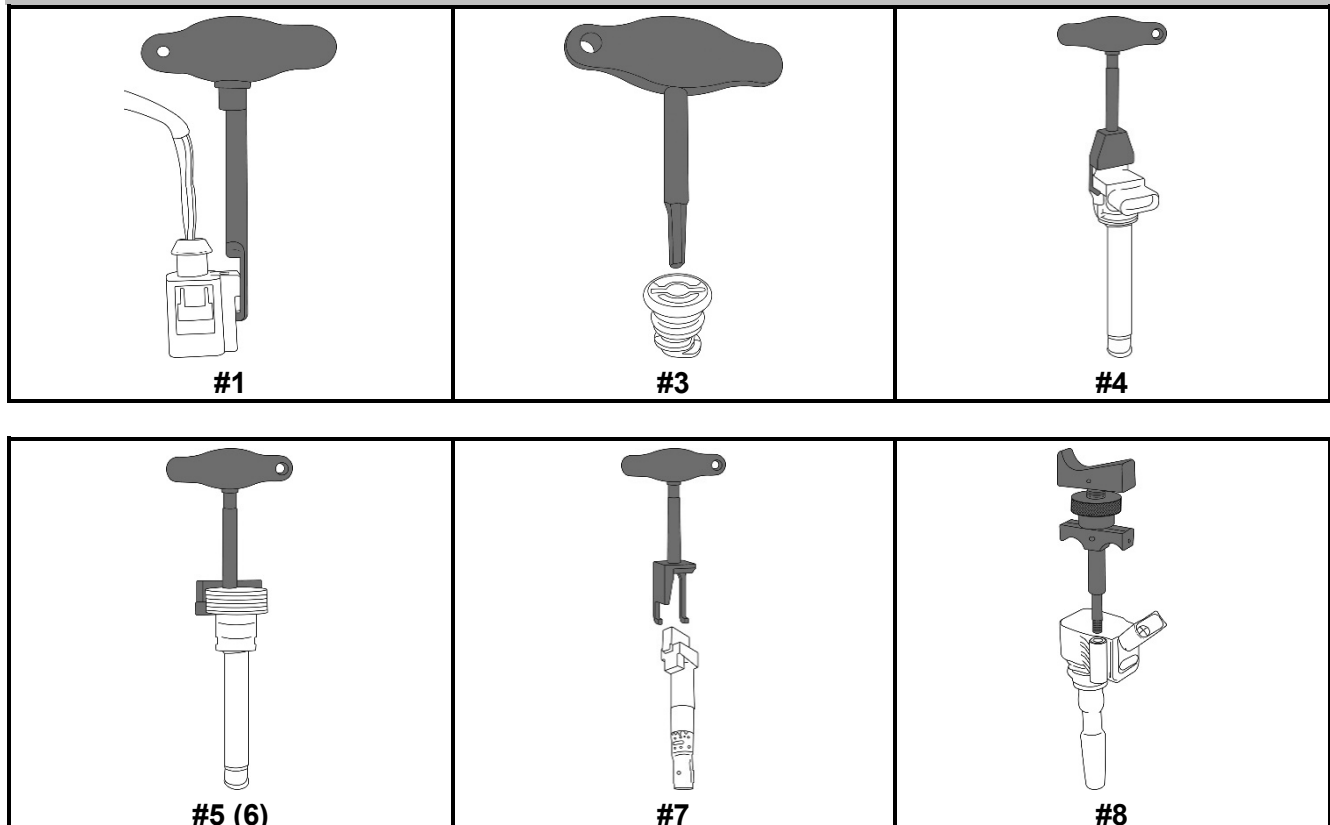
Este kit de herramientas se utiliza para extraer bobinas de encendido/módulos de encendido, desconectar conectores en bobinas de encendido, medidores de flujo de aire masivo, sensores de vacío y aflojar tapones de drenaje de aceite en motores VAG.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- No utilice la herramienta si está dañada.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- ¡Nunca quite ni instale la bobina de encendido con el motor en marcha o el encendido conectado!
- ¡Antes de desmontar o montar, asegúrese de que el encendido esté desconectado!

**PROTECCIÓN AMBIENTAL**

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Embalajes deben clasificarse, llevarse a un punto de recogida de residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje. Deseche este producto al final de su vida útil de forma respetuosa con el medio ambiente.

**UTILIZACIÓN**

Outil de démontage de bobines | pour VAG



OUTILS

N°	Désignation	à utiliser comme OEM
1	Outil de retrait de connecteur avec poignée en T	
2	Outil de séparation	
3	Clés à bouchon de vidange d'huile avec poignée en T	T10549
4	Outil de démontage de bobine d'allumage avec poignée en T	T10094 A
5	Outil de démontage de bobine d'allumage avec poignée en T	T10166
6	Outil de démontage de bobine d'allumage avec anneau	T40039
7	Outil de démontage de bobine d'allumage avec poignée en T	T10095 A
8	Outil de démontage de bobine d'allumage avec poignée en T	T10530

APTITUDE

N°	convient à
1	Capteur de débit d'air massique (MAF), capteur de vide (MAP), bobine d'allumage, phare, antibrouillard, capteur de niveau de liquide
2	Outil de séparation
3	Moteurs plus récents avec bouchon de vidange d'huile en plastique
4	1.2 / 1.4 / 1.6 l VW Fox, Lupo, Polo, Golf (2005-), Beetle, Scirocco, Passat, Touran, T4, Skoda Fabia
5	8- / 12-Cyl. injection VW Passat (1997-), Phaeton (2003-)
6	1.8 / 2.0 / 3.2 / 3.6 / 4.2 / 5.2 l VW Polo, Golf, Passat, Scirocco, Eos, Phaeton, Touran, Tiguan, Audi A3, A4, A5, A6, A8, TT, Q5, Q7
7	5 / 6 Cyl. injection VW Golf (1998-), Passat (1997-), Sharan (1996-), Touareg (2003-), Bora (1999-), Eos 3.2L (2006-), T5 3.2L (2004-), Phaeton (2003-), Audi A3 3.2L (2004-), Audi TT 3.2L (1999-2007)
8	4 Cyl. 1.2 / 1.4 / 1.8 / 2.0 FSI Golf (2013-), Aud A3 (2013-), Seat Leon (2013-), Octavia (2013-)

ATTENTION

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Ce kit d'outils est utilisé pour retirer les bobines d'allumage/modules d'allumage, déconnecter les connecteurs sur les bobines d'allumage, les débitmètres d'air massique, les capteurs de vide et desserrer les bouchons de vidange d'huile sur les moteurs VAG.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- N'utilisez pas l'outil s'il est endommagé.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Ne retirez ou n'installez jamais la bobine d'allumage lorsque le moteur tourne ou que le contact est mis !
- Avant le démontage ou le montage, assurez-vous que le contact est coupé !

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer. Éliminez ce produit de façon écologique à la fin de sa vie utile.

**UTILISATION**